Zertifikat / *Сертификат*

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата:* 228-9049277-3-2

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Въртящи се и въртящи и накланящи се обкови за прозорци и вратопрозорци

Produkt *Продукт*	**activPilot, proPilot**
max. Flügelgewicht *Макс. тегло на крилото*	**200 kg**
Einsatzbereich *Област на приложение*	**Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut** *Системи със съответен монтажен канал за обкова*
Hersteller *Производител*	**Aug. Winkhaus SE** August-Winkhaus-Straße 31, DE 48291 Telgte
Produktionsstandort *Производствен завод*	**Aug. Winkhaus SE** August-Winkhaus-Straße 31, DE 48291 Telgte

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 10.09.2025 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 10.10.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

С този сертификат се удостоверява, че посоченият строителен продукт отговаря на изискванията на основната сертификационна програма на ift в актуалната ѝ редакция.

- производство на продуктови фамилии от посочения строителен продукт и изпитване от акредитиран контролен орган съгласно EN 13126-8:2017 въз основа на приложните схеми
- въвеждане и поддържане на вътрешнозаводски производствен контрол от производителя
- първоначална инспекция на завода и вътрешно-заводския производствен контрол от ift-Cert
- постоянен независим контрол на завода и вътрешно-заводския производствен контрол от ift-Cert

Този сертификат е издаден първоначално на 10.09.2025. Настоящата версия е валидна до 10.10.2028, в случай че междувременно не са се променили значително констатациите в горепосочената техническа специфи-кация или производствените условия в завода или в самия вътрешнозаводски производствен контрол.
Сертификатът може да се размножава само в непроменен вид. Всички промени на условията за сертифициране трябва незабавно да се съобщят на ift-Cert с необходимите писмени удостоверения.

Съгласно правилника на ift за поставяне на маркировка, предприятието е упълномощено да обозначава посочения строителен продукт с маркировката „ift-zertifiziert“ (сертифицирано от ift).

Настоящият сертификат съдържа 2 приложения.

ift Rosenheim
14.09.2026

Dr. Gerhard Wackerbauer
Stv. Leitung Produktzertifizierung
Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Заместник-ръководител на отдел „Сертифициране на продукти“
Орган за сертифициране и мониторинг

Gültig bis / *Валиден до:* **10.10.2028**

Vertragsnr. / *Договор №:* **228 9049277**

Grundlage(n) / *Основание/я:*

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
Сертификационна програма на ift за обкови
ift-Zertifizierung QM328:2025-09

EN 1191
EN 12400
Bis Klasse 3
До клас 3

Dauerfunktion
Устойчивост при много-кратно отваряне и затваряне

EN ISO 9227
EN 1670
Bis Klasse 5
До клас 5

Korrosionsschutz
Антикорозионна защита

Identitäts-Check
Контрол на самоличността

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 0D9-34A34

Ve-Zer-6051-de / 2025-05

ift Rosenheim GmbH
Theodor-Gietl-Str. 7-9
83026 Rosenheim
GERMANY

+49 8031 261-0
info@ift-rosenheim.de
www.ift-rosenheim.de

Notified Body 0757
PÜZ-Stelle BAY 18

Accredited Certification Body
Products + Services
EN ISO/IEC 17065

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZE-11349-01-00

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата.:* 228-9049277-3-2

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut.

Съдържащи се в сертификата продуктови фамилии за системи прозорци и вратопрозорци с подходящ монтажен канал за обкова.

lfd. Nr./ *Тек. №*	Ausführung Bandseite/ *Модел страна на пантата*	Ausführung Flügelbe-schlag/ *Модел обков на крилото*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Описание на модела на обкова от страна на рамката***				**Klassifizierung nach EN 13126-8:2017** ***Класификация според EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Горна панта*	Scherenlager/ *Ножичен опорен механизъм*	Eckband/ *Ъглова панта*	Ecklager/ Ъглов опорен механизъм	Dauerfunktionstüchtigkeit/* Издръжливост	Masse (in kg)/ *Маса (в kg)*	Korrosionsbeständigkeit/ *Корозоустой-чивост*	Prüfgrößen (in mm)/ *Тествани размери (в mm)*
1	activPilot K 100	activPilot K 100	SK2.20-13	SL.KS.3-6	FL.K. 20-6-20	EL.K. 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
2	activPilot K 100	activPilot K 100	SK2.20-13	SL.KS.3-6	FL.K. 20-6-20	EL.K. 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
3	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16	H3	100	5	1300 mm x 1200 mm
4	activPilot Comfort PADK 100	activPilot Comfort PADK 100	SK2.PA.20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FWPA 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
5	activPilot Comfort PADK 100	activPilot Comfort PADK 100	SK2.PA.20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FWPA 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
6	activPilot Comfort PADM 100	activPilot Comfort PADM 100	SK2.PAD. 20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FPAD 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
7	activPilot Comfort PADM 100	activPilot Comfort PADM 100	SK2.PAD. 20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FPAD 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
8	activPilot C 130	activPilot C 130	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C-W. 20-13	EL.CS. 6-3-22	H3	130	5	1400 mm x 1550 mm

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата.:* 228-9049277-3-2

9	activPilot K 130	activPilot K 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16		H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
10	activPilot K 130	activPilot K 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16		H2	130	5	900 mm x 2300 mm
11	activPilot ALU 130	activPilot ALU 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16		H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
12	activPilot ALU 130	activPilot ALU 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16		H2	130	5	900 mm x 2300 mm
13	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16		H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
14	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16		H2	130	5	900 mm x 2300 mm
15	activPilot H 130	activPilot H 130	SH2.T. 18-13-12	SL.HT.18-12	FL.HT. 18-13-12	EL.HT.Z. 18-12		H3	130	5	1300 mm x 1200 mm
16	activPilot H 150	activPilot H 150	SH2.T. 18-13-12	SL.HT.18-12	FL.HT. 18-13-12	EL.HT.Z. 18-12		H3	150	5	900 mm x 2300 mm
17	activPilot Giant	activPilot Giant	SXL.20-13	SL.XL	FL.XL	EL.XL		H3	200	5	1550 mm x 1400 mm
18	activPilot Giant	activPilot Giant	SXL.20-13	SL.XL	FL.XL	EL.XL		H2	200	5	900 mm x 2300 mm
19	activPilot Select K 100	activPilot Select K 100	SK.SE	ohne без	FL.SE	EL.K.SE		H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
20	activPilot Select H 130	activPilot Select H 130	SH.SE. 20-9.Z.	ohne без	FL.SE	EL.H.SE. 20-9.Z. mit/с FLS.SE		H2	130	5	1300 mm x 1200 mm

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата.:* 228-9049277-3-2

21	activPilot Topstar	activPilot Topstar	S…IF-N	ohne без	FL.IF-N	EL…IF-N	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
22	activPilot Topstar	activPilot Topstar	S…IF-N	ohne без	FL.IF-N FLS.IF	EL…IF-N	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
23	activPilot Select K 150	activPilot Select K 150	SK.SE	ohne без	FL.SE	EL.K.SE mit/c FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
24	activPilot Select K 150	activPilot Select K 150	SK.SE	ohne без	FL.SE	EL.K.SE mit/c FLS.SE	H2	150	5	900 mm x 2300 mm
25	activPilot Select ALU 150	activPilot Select ALU 150	SK.SE	ohne без	FL.SE	EL.K.SE mit/c FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
26	activPilot Select H 150	activPilot Select H 150	SH.SE.29-13	ohne без	FL.SE	EL.H.SE. 29-13 mit/c FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
27	proPilot	proPilot	SK.U.2.20-13	SL.K.U.3-3	FL.K.U.6	EL.K.U.3-3	H2	70	4	1300 mm x 1200 mm
28	proPilot	proPilot	SK.U.2.20-13	SL.K.U.3-3	FL.K.U.6. 100	EL.K.U.3-3	H2	100	4	1300 mm x 1200 mm
29	activPilot C 150	activPilot C 150	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C-W-20-13	EL.CS.6-3-22	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
30	activPilot C 150	activPilot C 150	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C.20-6-28	EL.C.6-3-22	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
31	activPilot C 130	activPilot C 130	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C.20-6-28	EL.C.6-3-22	H3	130	5	1400 mm 1550 mm

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *Резултатите могат да се приложат за следните конструктивни варианти: Изпълнение на обкова ляв/десен, всички допустими размери съгласно схемата за приложение както и други геометрии на фалца и профила. Техническата документация на производителя на обкова, особено съответните схеми на приложение, трябва да се спазват.*

*Zyklen / *Цикли H1 5.000 / H2 10.000 / H3 20.000*

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата.:* 228-9049277-3-2

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Указания за заменяемостта на оценените съгласно сертификационната програма на ift обкови в компоненти съгласно EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr №	Eigenschaft *Характеристика*	Technische Regel *Техническо правило*	Austauschbarkeit *Заменяемост*
1.	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Устойчивост на натоварване от вятър*	EN 12211	ja* / *да**
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Устойчивост на снежен товар*	-	Nein / *не*
3.	Brandverhalten *Реакция на огън*	EN 13501-1	nein / *не*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Защита от пожар отвън*	EN 13501-1	nein / *не*
5.	Schlagregendichtheit *Водонепропускливост*	EN 1027	ja* / *да**
6.	Gefährliche Substanzen *Опасни вещества*	-	nein / *не*
7.	Stoßfestigkeit *Удароустойчивост*	EN 13049	ja** / *да***
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen *Устойчивост на статично усукване*	EN 14609 oder/или EN 948	ja** / *да***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Възможност за отключване*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder/или prEN 13637	nein / *не*
10.	Schallschutz *Звукоизолация*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 да* при вземане под внимание на № 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Коефициент на топлопреминаване*	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / *да*
12.	Strahlungseigenschaften *Характеристики при слънчево лъчение*	EN 410	ja / *да*
13.	Luftdurchlässigkeit *Въздухопроницаемост*	EN 1026	ja* / *да**
14.	Bedienungskräfte *Обслужващ персонал*	EN 12046	ja* / *да**
15.	Mechanische Festigkeit *Механична устойчивост*	EN 14608 und/и EN 14609	ja / *да*
16.	Lüftung *Вентилация*	EN 13141-1	ja / *да*
17.	Durchschusshemmung *Устойчивост на куршум*	EN 1522 und/и EN 1523	nein / *не*
18.	Sprengwirkungshemmung *Устойчивост на взривяване*	EN 13124-1 und/и EN 13123-1	nein / *не*
19.	Dauerfunktion *Устойчивост при многократно отваряне и затваряне*	EN 1191	ja*** / *да****
20.	Differenzklimaverhalten *Поведение между различни климатични условия*	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren/за външни врати)	ja / *да*
21.	Einbruchhemmung *Устойчивост срещу взлом*	ENV 1628, ENV 1629 und/и ENV 1630	nein / *не*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* при сравнително изпитване на калибриран изпитвателен стенд
** при сравнително изпитване на изпитвателен стенд
*** заменяемост на обкови във връзка устойчивостта при многократно отваряне и затваряне

Системите обкови трябва да отговарят на всички изисквания на настоящата сертификационна програма.

Обковите и закрепващите системи трябва да са съпоставими в техническо отношение.

Характеристиките (допустимо тегло на крилото и брой цикли) на използваната система обкови трябва да са минимум еквивалентни на използваната при първоначалното типово изпитване съгласно EN 14351-1 система обкови.

Ако са спазени тези правила, съществува заменяемост на сертифицирани системи обкови за компоненти съгласно EN 14351-1, за които вече са налице данни съгласно EN 1191. Въпреки това заменяемостта остава отговорност на производителя. При смяна на обкови в рамките на системите Shared или Cascading трябва да се спазват договорните условия на доставчика на системите.